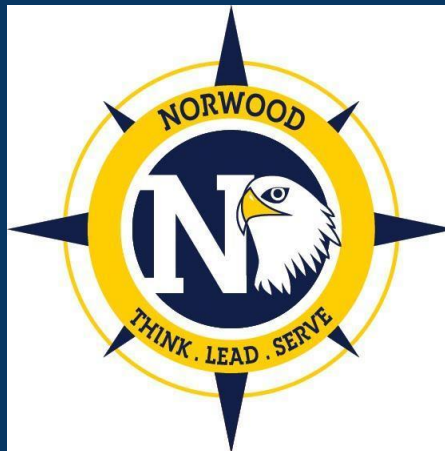


# NORWOOD PUBLIC SCHOOL

PLAN FOR SAFE RETURN TO IN-PERSON INSTRUCTION  
AND CONTINUITY OF SERVICES



**2021-2022**



STATE OF NEW JERSEY  
DEPARTMENT OF EDUCATION

## Escuela pública de Norwood

# Plan para el regreso seguro a la instrucción en persona y la continuidad del servicio De conformidad con la Ley Federal del Plan de Rescate Estadounidense, Sección 2001 (i)

### Introducción y Antecedentes

Como se anunció en la transmisión del 28 de abril de 2021 del Departamento de Educación de Nueva Jersey (NJDOE), en marzo de 2021 el presidente Biden firmó la Ley del Plan Federal de Rescate Estadounidense (ARP), Ley Pública 117-2, como ley. La Ley ARP proporciona \$ 122 mil millones adicionales en Alivio de Emergencia para Escuelas Primarias y Secundarias (ARP ESSER) a los estados y distritos escolares para ayudar a reabrir de manera segura, mantener el funcionamiento seguro de las escuelas y abordar los impactos de la pandemia de COVID-19 en los estudiantes de la nación. . Al igual que con los fondos ESSER anteriores disponibles en virtud de la Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica para el Coronavirus (CARES), y la Ley de Apropriaciones Suplementarias de Respuesta y Alivio del Coronavirus (CRRSA), el propósito de la financiación adicional es apoyar a las agencias educativas locales (LEA) en prepararse y responder a los impactos de COVID-19 en educadores, estudiantes y familias. Se puede encontrar información adicional sobre ARP ESSER en la hoja de datos comparativos de financiamiento del Departamento de Educación de Nueva Jersey.

La sección 2001 (i) (1) de la Ley ARP requiere que cada LEA que reciba fondos ARP ESSER desarrolle y ponga a disposición del público en el sitio web de la LEA, a más tardar 30 días después de recibir los fondos ARP ESSER, un plan para el regreso seguro a instrucción personal y continuidad de servicios para todas las escuelas (Plan de retorno seguro) Se requiere un Plan de retorno seguro de todos los beneficiarios de fondos, incluidos aquellos que ya han regresado a la instrucción en persona. La Sección 2001 (i) (2) de la Ley ARP requiere además que la LEA busque comentarios públicos sobre el Plan de Retorno Seguro y tenga en cuenta esos comentarios al finalizar el Plan de Retorno Seguro. Según los requisitos finales provisionales publicados en el Volumen 86, No. 76 del Registro Federal por el Departamento de Educación de EE. UU. (USDE), una LEA debe revisar periódicamente, pero con una frecuencia no menor que cada seis meses hasta el 30 de septiembre de 2023, y, como apropiado, revise su Plan de Retorno Seguro.

De conformidad con esos requisitos, las LEA deben enviar al Departamento de Educación de Nueva Jersey y publicar en su sitio web sus Planes de Retorno Seguro antes del 24 de junio de 2021. El Departamento de Educación de Nueva Jersey tiene la intención de hacer que las solicitudes del Fondo

LEA ARP ESSER estén disponibles en EWEG el 24 de mayo de 2021 y las LEA enviarán sus Devuelva los planes al Departamento de Educación de Nueva Jersey a través de EWEG. Para ayudar a las LEA con el desarrollo de sus planes de retorno seguro, el Departamento de Educación de Nueva Jersey proporciona la siguiente plantilla.

Esta plantilla incorpora los componentes requeridos por el gobierno federal del Plan de Retorno Seguro. Las preguntas de la plantilla a continuación se incluirán en la solicitud del Fondo LEA ARP ESSER en EWEG. Las LEA enviarán respuestas a las preguntas dentro de la solicitud del Fondo LEA ARP ESSER en EWEG antes del 24 de junio de 2021. El Departamento de Educación de Nueva Jersey espera que esta plantilla permita a las LEA planificar eficazmente esa presentación y publicar fácilmente la información en sus sitios web según lo requiera el Ley ARP.

Tenga en cuenta que el 17 de mayo de 2021, el gobernador Murphy anunció que una vez concluido el año escolar 2020-2021, se rescindirán partes de la Orden ejecutiva 175 que permite el aprendizaje remoto, lo que significa que las escuelas deberán brindar servicios presenciales y de día completo instrucción, como lo eran antes de la Emergencia de Salud Pública COVID-19. El Departamento de Educación de Nueva Jersey y el Departamento de Salud de Nueva Jersey compartirán información adicional con respecto a los requisitos estatales u orientación para los protocolos de salud y seguridad para el año escolar 2021-2022 a medida que esté disponible.

## Plan para el regreso seguro a la instrucción en persona y la continuidad de los servicios

---

**LEA Name:** Norwood Public School

**Date (06/08/2021):**

**Date Revised (mm/dd/yyyy):**

### 1. Mantener la salud y la seguridad

Para cada estrategia de mitigación enumerada a continuación (A – H), describa cómo la LEA mantendrá la salud y seguridad de los estudiantes, educadores y otro personal y hasta qué punto ha adoptado políticas, y una descripción de tales políticas, en cada una de las siguientes recomendaciones de seguridad establecidas por los CDC.

Uso universal y correcto de máscaras

Las Escuelas Públicas de Norwood cumplirán con todas las instrucciones y pautas actualizadas que serán proporcionadas por el Departamento de Educación de Nueva Jersey y el Departamento de Salud de Nueva Jersey para el año escolar 2021-22. Actualmente, se espera que todo el personal y los estudiantes usen máscaras faciales de acuerdo con las pautas federales, estatales y locales vigentes. Se

espera que todos los estudiantes y el personal los usen en todo momento, a menos que estén exentos debido a necesidades de salud personales (se requerirá documentación médica). Los estudiantes y el personal también podrían optar por usar protectores faciales además de las mascarillas. Los recordatorios para seguir las pautas para cubrirse el rostro se reforzarán mediante correo electrónico y señalización para el personal, y mediante señales y señalización para los estudiantes y cualquier visitante de la comunidad.

#### Distanciamiento físico (p. Ej., Incluido el uso de cohortes / agrupaciones)

Las pautas de distanciamiento físico reflejarán la orientación federal, estatal y local. Se espera que los estudiantes y el personal mantengan los requisitos de distanciamiento social en todo momento y en todas las áreas de la escuela, según corresponda. Los estudiantes permanecerán en grupos de nivel de grado para el almuerzo y los pasillos de un solo sentido permanecerán en su lugar para facilitar el movimiento en el edificio.

El uso y el intercambio de equipos y suministros seguirá siendo limitado. Si los materiales se comparten, el equipo o los suministros se limpiarán o desinfectarán entre usos.

Se seguirá empleando un área de espera para la Oficina de Salud y se limitará la cantidad de estudiantes a los que se les permitirá usar los baños al mismo tiempo.

Las Escuelas Públicas de Norwood cumplirán con todas las instrucciones y pautas actualizadas que serán proporcionadas por el Departamento de Educación de Nueva Jersey y el Departamento de Salud de Nueva Jersey para el año escolar 2021-22.

#### C. Lavado de manos y etiqueta respiratoria

Se proporcionarán estaciones de saneamiento en todo el edificio y en cada salón de clases con estaciones adicionales en las salidas y entradas, el baño exterior, la cafetería, el APR y el gimnasio. Todos los lavabos se suministrarán con toallas de papel y jabón de manos para una limpieza eficaz. Los dispensadores de jabón y los secadores de manos están disponibles en todos los lavabos. Las señales y letreros se utilizarán como recordatorios para la higiene de las manos y la etiqueta respiratoria y se colocarán en los salones de clases, los pasillos y los baños. Se espera que los estudiantes se laven las manos con frecuencia, incluso después de la merienda, la actividad física, el uso compartido de materiales, el uso del baño y cuando sea necesario para toser y estornudar.

Las Escuelas Públicas de Norwood cumplirán con todas las instrucciones y pautas actualizadas que serán proporcionadas por el Departamento de Educación de Nueva Jersey y el Departamento de Salud de Nueva Jersey para el año escolar 2021-22.

#### D. Limpieza y mantenimiento de instalaciones saludables, incluida la mejora de la ventilación

El equipo de conserjes continuará con las prácticas regulares de limpieza diaria de saneamiento / desinfección nocturna de todas las áreas; higienizar / desinfectar áreas durante el día según sea necesario y con la mayor frecuencia posible; y la limpieza / desinfección de rutina de los baños se llevará a cabo durante todo el día. El equipo de conserjes utilizará rociadores electrostáticos para desinfectar y desinfectar todas las áreas públicas de manera eficiente y eficaz.

Las ventanas permanecerán abiertas para proporcionar circulación de aire junto con ventilación mecánica. Los ventiladores de las unidades del aula, los ventiladores y los sistemas de aire acondicionado central circularán el aire y se ajustarán para traer tanto aire fresco como sea práctico al edificio. Los filtros de aire serán revisados y reemplazados según sea necesario y se utilizará ventilación mecánica en todos los salones de clases sin ventanas.

Las Escuelas Públicas de Norwood cumplirán con todas las instrucciones y pautas actualizadas que serán proporcionadas por el Departamento de Educación de Nueva Jersey y el Departamento de Salud de Nueva Jersey para el año escolar 2021-22.

#### E. Rastreo de contactos en combinación con aislamiento y cuarentena, en colaboración con los Departamentos de Salud Estatales, Locales, Territoriales o Tribales.

La escuela dependerá del departamento de orientación y la enfermera de la escuela para facilitar el rastreo de contactos y contactar a las familias en conjunto con el Departamento de Salud del Condado de Bergen. Se requerirá cuarentena para todo el personal y los estudiantes expuestos a COVID-19 siguiendo las últimas pautas y directivas de salud pública.

Las Escuelas Públicas de Norwood cumplirán con todas las instrucciones y pautas actualizadas que serán proporcionadas por el Departamento de Educación de Nueva Jersey y el Departamento de Salud de Nueva Jersey para el año escolar 2021-22.

#### F. Pruebas de diagnóstico y detección

Los estudiantes y el personal completarán un examen de salud diario en línea a través de Realtime antes de la llegada todos los días. Los resultados serán monitoreados por la enfermera de la escuela. Cualquier estudiante o miembro del personal que no haya completado el examen será evaluado por la enfermera y se le tomará la temperatura.

Los estudiantes serán evaluados visualmente por el personal antes de ingresar a la escuela y durante el día. Cualquier estudiante que presente síntomas de COVID-19 será aislado de forma segura y respetuosa de los demás y se informará inmediatamente a la enfermera para que tome las siguientes medidas.

Las Escuelas Públicas de Norwood cumplirán con todas las instrucciones y pautas actualizadas que serán proporcionadas por el Departamento de Educación de Nueva Jersey y el Departamento de Salud de Nueva Jersey para el año escolar 2021-22.

G. Esfuerzos para proporcionar vacunas a los educadores, otro personal y estudiantes, si son elegibles.

Las Escuelas Públicas de Norwood cumplirán con todas las instrucciones y pautas actualizadas que serán proporcionadas por el Departamento de Educación de Nueva Jersey y el Departamento de Salud de Nueva Jersey para el año escolar 2021-22.

H. Adaptaciones adecuadas para niños con discapacidades con respecto a las políticas de salud y seguridad 789

El Equipo de Estudio del Niño revisará todos los IEP y 504 para garantizar que las modificaciones y adaptaciones requeridas se realicen de manera que sigan las pautas actuales de salud y seguridad. Los equipos del IEP continúan monitoreando el progreso de los estudiantes y evaluando el crecimiento mediante la recopilación de datos y la realización de metas y objetivos dentro de cada IEP. Las intervenciones serán sensibles al tiempo y el equipo revisará la eficacia para ver si se justifica un ajuste. La salud y la seguridad se abordarán y supervisarán mediante consultas con los maestros, los proveedores de servicios relacionados y el Equipo de estudio infantil.

Las Escuelas Públicas de Norwood cumplirán con todas las instrucciones y pautas actualizadas que serán proporcionadas por el Departamento de Educación de Nueva Jersey y el Departamento de Salud de Nueva Jersey para el año escolar 2021-22.

## 2. Garantizar la continuidad de los servicios

A. Describa cómo la LEA garantizará la continuidad de los servicios, incluidos, entre otros, los servicios para abordar las necesidades académicas de los estudiantes y las necesidades sociales, emocionales, de salud mental y otras necesidades de los estudiantes y del personal, que pueden incluir la salud y los servicios alimentarios para los estudiantes. (Límite de 1000 caracteres)

Las Escuelas Públicas de Norwood garantizan la continuidad de los servicios para el año escolar 2021-22. ¡Linkit evaluará y supervisará el progreso de los estudiantes! evaluaciones de referencia en septiembre, enero y junio para los grados K-8 en matemáticas y ELA. El personal utilizará los datos para abordar las necesidades de aprendizaje para el enriquecimiento y / o la aceleración y para la diferenciación de materiales e instrucción. Las herramientas digitales como Zoom, Google Suite y Seesaw continuarán brindando oportunidades para la conectividad y el intercambio de materiales de aprendizaje. Las necesidades socioemocionales se abordarán mediante el uso de PASS para encuestar y proporcionar lecciones y apoyo individualizados, así como a través de un aula receptiva, asesoría y nuestro personal de orientación. Los servicios de apoyo e intervención para estudiantes bajo MTSS continuarán brindando servicios a los estudiantes según sea necesario.

### 3. Comentario público

A. Describa cómo la LEA buscó comentarios públicos sobre su plan y cómo tomó en cuenta esos comentarios públicos en el desarrollo de su plan. Tenga en cuenta que el ARP requiere que las LEA busquen comentarios públicos para cada revisión de 60 días del plan. (Límite de 1000 caracteres)

El Comité de Regreso Seguro a la Escuela, que incluye al personal, la Junta de Educación y los padres, se reunió el 16 de junio de 2021. El Plan de Reapertura Segura a la Instrucción estará disponible en el sitio web del distrito y se compartirá con la comunidad a través de Constant Contact. Habrá una oportunidad para que la comunidad proporcione comentarios por escrito a través de una encuesta para padres. El plan se traducirá al coreano y al español, se publicará en el sitio web de la escuela y se puede traducir a varios idiomas a través de Google Docs.

B. Describa cómo la LEA se aseguró de que el plan esté en un formato comprensible y uniforme; en la medida de lo posible, está escrito en un idioma que los padres puedan entender o, si no es posible proporcionar traducciones escritas a un padre con dominio limitado del inglés, se traducirá oralmente para dicho padre; ya petición de un padre que es una persona con una discapacidad según lo define la ADA, se proporcionará en un formato alternativo accesible para ese padre. (Límite de 1000 caracteres).

El Plan de reapertura segura de las escuelas públicas de Norwood se publicará en el sitio web de la escuela y estará disponible en coreano y español y se puede traducir a varios idiomas a través de Google Docs. Las personas con discapacidades podrán acceder al plan en el sitio web con tecnología de asistencia personal.

C. Describa brevemente cualquier orientación de aprendizaje profesional y oportunidades de asistencia técnica que la LEA pondrá a disposición de sus escuelas.

La escuela ofrecerá talleres para estudiantes, maestros y padres al comienzo del año y durante todo el año escolar.